

Drugi list spisany przez Piotra

1. Szymon Piotr, sługa i apostoł Jezusa Chrystusa, do tych, którzy z nami dostali równie wartościową wiarę * w ** sprawiedliwości naszego Boga oraz naszego Zbawiciela, Jezusa Chrystusa. ² Łaska wam oraz pokój. Oby został on powiększony w znajomości Boga i naszego Pana Jezusa.

³ Gdyż wszystko do życia i pobożności dała nam w darze Jego Boska potęga, przez poznanie Tego, co was powołał dzięki swej wspaniałości oraz doskonałości. ⁴ Dlatego dał nam w darze największe oraz kosztowne obietnice, abyście pośród nich stali się współuczestnikami Boskiej natury, **gdy** uciekliście od **tego, co jest** na świecie w pragnieniu deprawacji. ⁵ A tym samym - wkładając całą gorliwość - bądźcie w waszej wierze dodatkowo zaopatrzeni męstwem *, a w męstwie - mądrością **, ⁶ a w mądrości - umiarkowaniem, a w umiarkowaniu - wytrwałością, a w wytrwałości - pobożnością, ⁷ a w pobożności - kochaniem braci, a w kochaniu braci - miłością. ⁸ Bo te **rzeczy** będąc z wami i obfitując, nie czynią was beczynnymi *, ani nie przynoszącymi korzyści co do znajomości naszego Pana, Jezusa Chrystusa. ⁹ Gdyż **przy** kim one nie są pod ręką - **ten** jest ślepy, krótkowzroczny i nie pamięta ^{TR} o oczyszczeniu od dawna jego grzechów. ¹⁰ Dlatego, bracia, bądźcie bardziej gorliwi, **by** wasze powołanie oraz wybranie czynić sobie mocnym. To robiąc, nigdy się nie potkniecie. ¹¹ Bo tak hojnie będzie zaopatrzone **dla** was wejście do wiecznego królestwa naszego Pana i Zbawiciela, Jezusa Chrystusa.

¹² Dlatego nie zaniecham wam zawsze przypominać o tych **sprawach**, chociaż widzicie oraz jesteście mocno postawieni na **tej** prawdzie, **która** jest blisko *. ¹³ A uznaję za sprawiedliwe, **abym** przez **okres** jaki jestem w tym ciele *, pobudzał was w przypominaniu. ¹⁴ **Gdyż** wiem, że szybkie jest usunięcie mego namiotu, jak mi to objawił nasz Pan, Jezus Chrystus. ¹⁵ Ale postaram się, **byście** wy, po moim zgonie, także mieli sposobność robić sobie wzmiankę o tych **sprawach**.

¹⁶ Bowiem nie ulegliśmy bajkom, będąc oszukiwani - ale zostaliśmy naocznymi świadkami jego wspaniałości oraz daliśmy wam poznać moc i obecność naszego Pana, Jezusa Chrystusa. ¹⁷ Ponieważ otrzymał od Boga Ojca zaszczyt oraz chwałę, **kiedy** od okazałej wspaniałości został mu przyniesiony taki głos: Ten jest moim Synem, moim umiłowanym, co do którego Ja postanowiłem *. ¹⁸ My także, **kiedy** byliśmy razem z nim na świętej górze, usłyszeliśmy ten głos, **który był** skierowany z Nieba. ¹⁹ Więc posiadamy pewniejszą, proroczą mowę, którą się zajmując - jak kagankiem **co** świeci w ciemnym pokoju - słusznie czynicie, aż do tego **czasu, gdy** dzień zaświta i jutrzeńka * pokaże się w waszych sercach. ²⁰ To najpierw wiedząc, że całe proroctwo Pisma nie jest do prywatnego wykładu *. ²¹ Bowiem proroctwo nigdy ^{TR} nie zostało przyniesione z pragnienia człowieka, ale mówili **je** ludzie Boga, prowadzeni przez Ducha Świętego.

***1,1** także: ufność, zapewnienie, dowód, świadectwo

****1,1** także: przez, wśród

***1,5** także: dobrocią, cnotą, doskonałością

****1,5** także: wyższym poznaniem

***1,8** także: leniwymi, bezowocnymi

***1,12** także: będąca obecną

***1,13** także: namiocie

***1,17** także: znajduję przyjemność; jestem chętny, zadowolony

***1,19** także: gwiazda poranna (w języku greckim słowo rodzaju męskiego; porównaj: [Objawienie 22,16](#)); dosłownie: Niosący Światło (patrz: [Objawienie 3,20](#))

***1,20** także: wyjaśnienia, rozwiązania

2. Lecz wśród ludu zdarzali się też fałszywi prorocy, jak i będą wśród was fałszywi nauczyciele, co wprowadzają herezję * potępienia oraz przynoszą sobie samym szybką zgubę, zaprzeczając ** Władcy Absolutnemu, który ich wykupił. ² Wielu też pójdzie za ich zgubą i będzie przez nich profanowana droga prawdy. ³ Więc w chciwości, będą wami handlować zmyślonymi * słowami **. Ich wyrok od dawna nie leży odłogiem, a ich zguba nie drzemie.

⁴ Skoro Bóg nie oszczędził aniołów, **kiedy** chybili celu, ale stracił **ich** do Tartaru * **oraz** poddał powrozom ciemności, aż do **dnia** sądu **tych, którzy** są pilnowani. ⁵ Także nie oszczędził dawnego świata, **lecz** sprowadził potop **na** świat bezbożnych. Ale ustrzegł ósemkę Noego - głosiciela sprawiedliwości. ⁶ Potępił też miasta Sodomy i Gomory, **gdy** zagładą spalił **je** na popiół oraz ustanowił **jako** przykład **dla** przyszłych, bezbożnych rzeczy. ⁷ A sprawiedliwego Lota - wyczerpanego sposobem życia **ludzi** występnych w zuchwałości - wyciągnął. ⁸ (Bowiem **ten** sprawiedliwy, zamieszkując wśród nich, wzrokiem i słuchem, dzień po dniu, dręczył **swą** sprawiedliwą duszę **ich** bezbożnymi czynkami). ⁹ Pan potrafi pobożnych wybawić z doświadczenia, a niesprawiedliwych umieścić **tam, gdzie** są karani aż do dnia sądu. ¹⁰ A najbardziej tych, **co** w pragnieniu skalania * idą za cielesną naturą oraz lekceważą władzę. Zuchwalcy, pyszni **, nie lękają się bluźnić wspaniałości, ¹¹ gdzie aniołowie - **którzy** są więksi potęgą i zdolnością - nie kierują przeciw nim przed Pana źle mówiącego osądu. ¹² Ale oni, jak nierozumne stwory - zgodnie z naturą będące zrodzone na schwywanie i zgubę - bluźnią **temu**, w czym nie mają rozoznania. Zatem zostaną zniszczeni w ruinie samych siebie, ¹³ otrzymując z powrotem zapłatę niesprawiedliwości. **Ponieważ** jadając razem z wami, przewodzili uciechom w czas swawoli *, rozkoszując się w swych oszustwach płamami oraz hańbami. ¹⁴ Mieli oczy pełne cudzołożnej, nie do opanowania grzechu, i nęcili niestałe dusze, mając serce wyćwiczone w chciwości. Dzieci przekleństwa, ¹⁵ co opuściły prostą drogę, zostały wprowadzone na manowce **oraz** uległy drodze Balaama *, **syna** Bosora, który zapragnął zapłaty niesprawiedliwości. **IV Mojżesza 22,23** ¹⁶ Ale otrzymał naganę **za** swe przestępstwo. Nieme bydle pod jarzmem, głosem przemówiło do człowieka i powstrzymało obłąd proroka. ¹⁷ Oni są bezwodnymi źródłami, chmurami pędzonymi na skutek wichru, **dla** których mrok ciemności jest zachowany na wieczność. ¹⁸ Bo głosząc nadętą próżność, w zuchwałościach **oraz** pragnieniach cielesnej natury łowią **tych, co** prawdziwie unikają obracających się w szaleństwie *. ¹⁹ Obiecują im wolność, **a** sami są niewolnikami klęski *; bo przez co ktoś jest pokonany, tego dał się uczynić niewolnikiem. ²⁰ Gdyż jeśli przez znajomość naszego Pana i Zbawiciela, Jezusa Chrystusa, uciekli **od** skałań **tego** świata, ale znowu zostali **w** nie wplątani - są pokonani; ostatnie **rzeczy** stały się im gorszymi **od** pierwszych. ²¹ Bo lepiej by im było nie uznać drogi sprawiedliwości, niż uznać i się odwrócić od przekazanego im, świętego przykazania. ²² **To** im się zdarzyło **z** prawdziwego przysłowia: *Pies zawrócił do swych wymiocin*, zatem - świnia, **co** się obmyła, **wraca** do miejsca tarzania się **w** błocie. **Przyповіści 26,11**

***2,1** także: **odłamy; podziały**

****2,1** także: **odrzucając** Władcę Absolutnego

***2,3** także: **utworzonymi, sfałszowanymi**

****2,3** także: **zasadami, racjami, argumentami, prawami, opowieściami**

***2,4** najniższa część Hadesu (Krainy Umarłych)

***2,10** także: **zbrodni**

****2,10** także: **zarozumiali, uparci, samowolni, grubiańscy**

***2,13** także: **rozpasania, rozpusty, zbytku**

***2,15 C** Bileama

***2,18** także: **błądzeniu umysłu**

***2,19** także: **zniszczenia, zguby, śmierci, deprawcji**

3. Umiłowani, piszę już do was ten drugi list, w których pobudzam waszą prostą myśl przez przypomnienie, ² **by** pamiętać o tematach zapowiedzianych przez świętych proroków oraz o przykazaniu waszych apostołów Pana i Zbawiciela. ³ To przede wszystkim wiedząc, że podczas ostatnich dni przyjdą szyderycy, **ci, co** idą według ich własnych pragnień, ⁴ oraz mówią: Gdzie jest **ta** obietnica jego przyjscia? Bo od **czasu, gdy** zasnęli nasi przodkowie, wszystko tak samo trwa od początku stworzenia. ⁵ Gdyż życzą sobie, **aby** umknęło to ich uwagi, że od dawna były niebiosa i ziemia z wody; a zaistniała pośród wody **przez** Słowo Boga. ⁶ Z tych powodów, dawniej, świat zniszczył siebie, zostając zatopiony **przez** wodę. ⁷ Ale terazniejsze niebiosa i ziemia, tym samym Słowem, są odłożone **dla** ognia i zachowane * na dzień sądu oraz zagłady bezbożnych ludzi.

⁸ A to jedno, umiłowani, niech nie uchodzi waszej uwagi, że jeden dzień przed Panem jest jak tysiące lat, a tysiące lat jak jeden dzień. ⁹ Nie zwleka Pan z obietnicą, jak niektórzy są przekonani **z powodu** odkładania, ale jest względem was cierpliwy - nie chcąc, aby jacyś zginęli, ale by wszyscy doszli do skrucy. ¹⁰ Zaś dzień Pana przyjdzie jak złodziej w nocy. W nim niebiosa przeminą z wielkim hukiem, a ciała niebieskie * będą płonąć **oraz** zostaną roztopione; także ziemia i prace na niej zostaną spalone. ¹¹ Takie jest zniszczenie tych wszystkich. Stąd wy powinniście być rodem w świętych zachowaniach i aktach pobożności, ¹² czekając i przynaglając przybycie dnia Boga? W nim niebiosa będąc palone - zostaną roztopione, a ciała niebieskie płonąc - nikną. ¹³ Ale według Jego obietnicy, **my** oczekujemy nowych niebios i nowej ziemi, w których zamieszkuje sprawiedliwość.

¹⁴ Dlatego, umiłowani, oczekując tych **rzeczy**; postarajcie się, **abyście dla** Niego zostali znalezieni w pokoju, niesplamieni i nienaganni. ¹⁵ A wyrozumiałość * naszego Pana niechaj toruje drogę wyzwolenia **, jak wam napisał Paweł - nasz umiłowany brat - w zgodzie z daną mu mądrością. ¹⁶ Podobnie jak **pisał** we wszystkich listach, mówiąc w nich o tych **sprawach**, w których są pewne, trudne do zrozumienia **rzeczy**. Te, jak i pozostałe Pisma *, nieuki oraz niestali **ludzie** przekręcają na swoją zgubę. ¹⁷ Zatem wy, umiłowani - wiedząc **to** wcześniej - strzeżcie się, abyście nie zostali wyprowadzeni na manowce występującym szaleństwem oraz **nie** stracili swojej stałości. ¹⁸ Ale wzrastajcie w łasce oraz znajomości naszego Pana i Zbawiciela, Jezusa Chrystusa. Jemu chwała i teraz, i na czas wieczności. Amen.

***3,7** także: pilnowane

***3,10** także: elementy, pierwiastki, żywioły

***3,15** także: cierpliwość

****3,15** także: zbawienia, ratunku

***3,16** także: Księgi fragmentaryczne